

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

.....

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Råd

82/470/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 29. juni 1982 om foranstaltninger til fremme af den faktiske udøvelse af etableringsfriheden og den fri udveksling af tjenesteydelser ved selvstændig virksomhed inden for visse hjælpeerhverv i forbindelse med transport og rejsebureauvirksomhed (ISIC-gruppe 718) og inden for pakhus- og oplagringsvirksomhed (ISIC-gruppe 720) 1

82/471/EØF:

- ★ Rådets direktiv af 30. juni 1982 om visse produkter, der anvendes i foderstoffer . . . 8

82/472/EØF:

- ★ Rådets henstilling af 30. juni 1982 om registrering af arbejde i forbindelse med rekombinant desoxyribonukleinsyre (DNA) 15

Kommission

82/473/EØF:

- ★ Kommissionens direktiv af 10. juni 1982 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 73/173/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (opløsningsmidler) 17

Indhold (fortsat)

82/474/EØF:

- ★ Kommissionens fyrretyvende direktiv af 23. juni 1982 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer 22

82/475/EØF:

- ★ Kommissionens direktiv af 23. juni 1982 om fastsættelse af de råvarekategorier, der kan anvendes i forbindelse med mærkning af foderblandinger til selskabsdyr 27

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS DIREKTIV

af 29. juni 1982

om foranstaltninger til fremme af den faktiske udøvelse af etableringsfriheden og den fri udveksling af tjenesteydelser ved selvstændig virksomhed inden for visse hjælpeerhverv i forbindelse med transport og rejsebureauvirksomhed (ISIC-gruppe 718) og inden for pakhus- og oplagringsvirksomhed (ISIC-gruppe 720)

(82/470/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 49, 57 og 66.

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til traktaten har enhver i nationaliteten begrundet forskelsbehandling med hensyn til etablering og tjenesteydelser været forbudt siden overgangsperiodens udløb; det således gennemførte princip om national behandling vedrører navnlig retten til optagelse i faglige organisationer, i det omfang den pågældendes erhvervsmæssige virksomhed medfører udøvelse af denne ret;

desuden bestemmes det i artikel 57 i traktaten, at der for at lette adgangen til at optage og udøve selvstændig

erhvervsvirksomhed udstedes direktiver om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser og om samordning af medlemsstaternes love og administrativt fastsatte bestemmelser;

da der ikke er gennemført gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, og da en samordning heller ikke er umiddelbart forestående, forekommer det ønskeligt at lette gennemførelsen af etableringsfriheden og den fri udveksling af tjenesteydelser inden for de former for virksomhed, der er omfattet af ISIC-gruppe 718 og 720, ved at træffe overgangsforanstaltninger, som i første række tager sigte på at undgå unødvendig store vanskeligheder for statsborgere fra de medlemsstater, i hvilke adgang til disse former for virksomhed ikke er undergivet nogen betingelser;

for at forebygge disse vanskeligheder skal foranstaltningerne gå ud på, som tilstrækkelig betingelse for adgang til de pågældende former for virksomhed, som under ingen omstændigheder omfatter selve transportvirksomheden, i de værtslande, der har regler om disse former for virksomhed, at anerkende faktisk udøvelse af erhvervet i det tidligere opholdsland i et rimeligt tidsrum, der ikke ligger for langt tilbage, i de tilfælde hvor en forudgående uddannelse ikke kræves som garanti for, at den begunstigede er i besiddelse af faglige kundskaber svarende til dem, der kræves af landets egne statsborgere;

⁽¹⁾ EFT nr. 73 af 23. 4. 1966, s. 1099/66.

⁽²⁾ EFT nr. 201 af 5. 11. 1966, s. 3475/66.

⁽³⁾ EFT nr. 17 af 28. 1. 1967, s. 284/67.

den praktiske udøvelse og eventuelt den faglige uddannelse skal have fundet sted i samme branche som den, inden for hvilken den begunstigede vil etablere sig i værtslandet, når dette land kræver denne betingelse opfyldt af sine egne statsborgere;

i overensstemmelse med traktatens almindelige principper om ligebehandling og med Domstolens retspraksis på dette område finder den fri præstering af tjenesteydelser i hver enkelt medlemsstat sted på samme betingelser som dem, denne stat ved sine love og forskrifter kræver opfyldt af sine egne statsborgere for samme virksomhed; ved vedtagelsen af de nødvendige foranstaltninger med henblik på at efterkomme dette direktiv, tilkommer det medlemsstaterne at sikre deres egne statsborgere og statsborgere fra de øvrige medlemsstater lige vilkår for adgang til at udøve de pågældende former for virksomhed, navnlig for så vidt angår betingelserne for selve virksomheden og de krævede finansielle garantier;

i det omfang medlemsstaterne også for lønmodtagere gør adgangen til og udøvelsen af de i dette direktiv anførte former for virksomhed betinget af faglige kundskaber og færdigheder, skal direktivet ligeledes finde anvendelse på denne kategori af personer for at fjerne en hindring for arbejdskraftens frie bevægelighed og således komplettere de foranstaltninger, der er truffet i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 1612/68 af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet ⁽¹⁾;

af samme grund bør de bestemmelser, der er fastsat med hensyn til bevis for hæderlighed og bevis for, at den pågældende ikke tidligere har været erklæret konkurs, ligeledes gælde for lønmodtagere —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne træffer de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger vedrørende etablering på deres område af de i afsnit I i de almindelige planer ⁽²⁾ anførte fysiske personer og selskaber, i det følgende benævnt begunstigede, samt vedrørende disse personers og selskabers tjenesteydelser inden for de i artikel 2 omhandlede former for virksomhed.

2. Dette direktiv finder ligeledes anvendelse på sådanne statsborgere i medlemsstaterne, der i medfør af forordning (EØF) nr. 1612/68 vil udøve de i artikel 2 i nærværende direktiv omhandlede former for virksomhed som lønmodtagere.

Artikel 2

Dette direktiv gælder for de former for virksomhed, der er anført i bilag I til den almindelige plan for ophævelse af begrænsninger i etableringsfriheden, ISIC-gruppe 718 og 720.

Disse former for virksomhed består særligt i:

- A. a) at optræde som mellemlid mellem fragtførerne inden for de forskellige transportformer og afsendere eller modtagere af gods, samt at træffe forskellige hermed forbundne dispositioner:
- aa) for ordregivernes regning at afslutte kontrakter med fragtførerne;
 - bb) at vælge den transportform, det firma og den rute, der skønnes mest fordelagtig for ordregiveren;
 - cc) at sørge for den praktiske tilrettelæggelse af transporten (for eksempel den for transporten nødvendige emballage); at udøve forskellige biaktiviteter under transporten (for eksempel at sikre forsyningen af is til kølevogne);
 - dd) at ordne de med transporten forbundne formaliteter, såsom udfærdigelse af fragtbreve; at gruppere og sortere forsendelserne;
 - ee) at koordinere de enkelte transportetaper: transit, videreforsendelse og omladning samt forskellige afsluttende aktiviteter;
 - ff) henholdsvis at fremskaffe fragter til transportvirksomhederne og transportmuligheder for afsendere og modtagere af gods;
- b) at beregne transportomkostningerne og kontrollere afregningen heraf;
- c) at udleje jernbanevogne til personbefordring eller godstransport;

⁽¹⁾ EFT nr. L 257 af 19. 10. 1968, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. 2 af 15. 1. 1962, s. 32/62 og 36/62.

- d) at foretage visse henvendelser, permanent eller lejlighedsvis, i en reders eller en søtransportvirksomheds navn og for dennes regning (til havnemyndigheder, skibsprovianteringsfirmaer osv.);
- e) at optræde som mellemed ved køb, salg eller leje af fartøjer;
- B. a) at tilrettelægge, tilbyde og sælge til fast pris eller mod provision begrænsede arrangementer i forbindelse med en rejse eller et ophold eller at koordinere sådanne (transport, overnatning, forplejning, udflugter, osv.), uanset rejsens motiv;
- b) at udarbejde, forhandle og afslutte kontrakter vedrørende befordring af emigranter;
- C. a) for deponentens regning at modtage alle former for genstande og varer, uanset om disse er underlagt toldbehandling, til opbevaring i toldoplag, pakhuse, møbelopbevaringsmagasiner, kølehuse, siloer, osv.;
- b) til deponenten at udstede et dokument vedrørende den genstand eller vare, som er modtaget til opbevaring;
- c) at stille folde, foder og salgssteder til rådighed for kvæg under midlertidig opstaldning, enten før salget eller i transit til eller fra et marked;
- D. a) at udføre kontrol eller teknisk besigtigelse af motorkøretøjer;
- b) at måle og veje varer.

Artikel 3

For de i artikel 2 anførte former for virksomhed kan som en vejledning nævnes følgende betegnelser, der på indeværende tidspunkt sædvanligvis anvendes i medlemsstaterne:

Belgien

- A. Commissionnaire de transport
Vervoercommissionair
Courtier de transport
Vervoermakelaar
Commissionnaire-expéditeur au transport
Commissionnaire-expéditeur bij het vervoer
Commissionnaire affréteur
Commissionnaire-bevrachter
Commissionnaire-affréteur routier
Commissionnaire-wegbevrachter
- Affréteur routier
Wegbevrachter
Affréteur fluvial
Binnenvaartbevrachter of rivierbevrachter
Affréteur maritime
Scheepsbevrachter
Agent maritime
Scheepsagent
Courtier de navires
Scheepsmakelaar
- B. Agent de voyages
Reisagent
Agent d'émigration
Emigratieagent
- C. Entrepoteiraire
Depothouder
- D. Expert en automobile
Deskundige inzake auto's
Peseur — Measureur — Jaugeur juré
Beëdigde wegers, meters en ijkers
- Tyskland*
- A. Spediteur
Abfertigungsspediteur
Güterkraftverkehrsvermittler
Schiffsmakler
Vermieter von Eisenbahnwagen und Eisenbahnwaggons
- B. Reisebürounternehmer
Auswanderungsagent
- C. Lagerhalter
- D. Kraftfahrzeugsachverständiger
Wäger
- Danmark*
- A. Speditør
Skibsagent
- B. Rejsebureau
- C. Opbevaring
- D. Vejer og måler
Bilinspektør og bilassistent
- Frankrig*
- A. Commissionnaire de transport
Courtier de fret routier
Dépositaire de colis
Courtier de fret de navigation intérieure
Agent maritime
Agent consignataire de navires
- B. Agent de voyages
- C. Entrepoteiraire
Exploitant de magasin général
- D. Expert-automobile
Peseur — Measureur juré

Ελλάδα

- A. Πράκτορας μεταφορών
 Ναυτικός πράκτορας
 Έφοδιαστής πλοίων
 Ναυλομεσίτης επαγγελματικών τουριστικών πλοίων και πλοιαρίων
 Ναυλομεσίτες πλοίων
- B. Πράκτορας για έπιβατικά άκτοπλοϊκά πλοία
 Τουριστικά γραφεία:
 1) Γενικού τουρισμού
 2) Έσωτερικού Τουρισμού
 3) Tour operator
 Πράκτορες μεταναστεύσεως και αντιπρόσωποι τους.
- Γ. Γενικές άποθήκες
- Δ. Πραγματογνώμονες επί τροχαίων άτυχημάτων

Irland

- A. Forwarding agent
 Shipping and forwarding agent
 Shipbroker
 Freight agent
 Shipping agent
 Air freight agent
 Road haulage broker
- B. Travel agent
 Tour operator
 Air broker
 Air travel organizer
- C. Bonder
 Warehousekeeper
 Market or lairage operator
- D. Motor vehicle examiner

Italien

- A. Spedizioniere (commissionario)
 Mediatore
 Agente marittimo raccomandatorio
 Mediatore marittimo
- B. Agente di viaggio e turismo
 Mandatario di vettore di emigrante
- C. Esercenti depositi in magazzini doganali di proprietà privata
 Esercenti magazzini generali
 Esercenti depositi franchi
- D. Stimatore e pesatore pubblico

Luxembourg

- A. Commissionnaire de transport
 Commissionnaire expéditeur au transport
- B. Agent de voyage
 Agent d'émigration

- C. Entrepoteur
 D. Expert en automobiles
 Peseur

Nederlandene

- A. Expeditieur
 Bevrachter
 Scheepsmakelaar
 Scheepsagent
 Verhuren van spoorrijtuigen en spoorwagens
- B. Reisbureaubedrijf
 Reisagentschap
 Emigratie-agent
- C. Douane-entrepot (publiek, particulier, fictief)
 Gewone opslagplaatsen
- D. Technische inspectie van motorrijtuigen
 Meter, wagen en ijken

Det forenede Kongerige

- A. Freight forwarder
 Shipbroker
 Air cargo agent
 Shipping and forwarding agent
- B. Tour operator
 Travel agent
 Air broker
 Air travel organizer
- C. Storekeeper
 Livestock dealer
 Market or lairage operator
 Warehousekeeper
 Wharfinger
- D. Motor vehicle examiner
 Master porter
 Cargo superintendent

Artikel 4

1. Såfremt en medlemsstat, der er værtsland, af sine egne statsborgere, som betingelse for adgang til en af de i artikel 2 omhandlede former for virksomhed, kræver et bevis for hæderlighed og bevis for, at de ikke tidligere har været erklæret konkurs, eller blot et af disse beviser, skal denne stat for statsborgere fra andre medlemsstater som tilstrækkeligt bevis godkende fremlæggelsen af en straffeattest eller i mangel heraf fremlæggelsen af et tilsvarende dokument udstedt af en kompetent retslig eller administrativ myndighed i hjemlandet eller det senere opholdsland, hvoraf fremgår, at disse krav er opfyldt.

2. Såfremt der i en værtsmedlemsstat til dennes egne statsborgere stilles særlige vandelskrav for adgang til en af de i artikel 2, litra B), omhandlede former for

virksomhed, og kan bevis herfor ikke tilvejebringes ved det i stk. 1 nævnte dokument, skal denne stat som tilstrækkeligt bevis for statsborgere i de øvrige medlemsstater godkende en attest, udstedt af en kompetent retslig eller administrativ myndighed i hjemlandet eller det seneste opholdsland, der godtgør, at disse krav er opfyldt. Denne attest skal vedrøre bestemte forhold, som tages i betragtning i værtslandet.

3. Såfremt hjemlandet eller det seneste opholdsland ikke udsteder det i stk. 1 nævnte dokument eller den i stk. 2 nævnte attest som bevis for hæderlighed eller bevis for, at den pågældende ikke tidligere har været erklæret konkurs, kan en under ed afgivet erklæring træde i stedet for disse — eller i stater, hvor en sådan ikke findes, en erklæring på tro og love — som afgives af den pågældende for en kompetent retslig eller administrativ myndighed eller, i givet fald, for en notar i hjemlandet eller i det senere opholdsland, som afgiver en erklæring til bekræftelse af denne edsaffæggelse eller erklæring på tro og love. Erklæring om, at der ikke tidligere har foreligget konkurs, kan ligeledes afgives for en kompetent erhvervsorganisation i samme land.

Uanset det foregående kan værtslandet endvidere tage sådanne konkrete forhold i betragtning, som det selv har erhvervet sig kendskab til.

4. Såfremt der i en værtsmedlemsstat skal føres bevis for den finansielle formåen, skal denne stat betragte erklæringer udstedt af banker i de øvrige medlemsstater som ligestillet med erklæringer, der udstedes på dens eget område.

5. De i henhold til stk. 1, 2, 3 og 4 udstedte dokumenter må ved fremlæggelsen ikke være ældre end tre måneder.

6. Medlemsstaterne udpeger inden for den i artikel 8 fastsatte frist de myndigheder og organer, der er kompetente til at udstede de i nærværende artikel omhandlede dokumenter, og underretter omgående de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom.

Artikel 5

De medlemsstater, i hvilke adgang til og udøvelse af de i artikel 2 omhandlede former for virksomhed er undergivet opfyldelse af visse kvalifikationsbetingelser, drager omsorg for, at en begunstiget, som anmoder herom, før han etablerer sig eller begynder at udøve en midlertidig virksomhed, underrettes om de bestemmelser, som gælder for det erhverv, han har til hensigt at udøve.

Artikel 6

1. Såfremt adgang til eller udøvelse af en af de i artikel 2, litra A, punkt a), b) eller d) nævnte former for virksomhed i en medlemsstat er betinget af besiddelse af almene, handelsmæssige eller faglige kundskaber og færdigheder, anerkender denne medlemsstat som tilstrækkeligt bevis for disse kundskaber og færdigheder den faktiske udøvelse af den pågældende virksomhed i en anden medlemsstat:

a) enten i fem på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed;

b) eller

— i to på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed, såfremt den begunstigede godtgør, at han har fået mindst tre års forudgående uddannelse inden for det pågældende fag, bekræftet ved et certifikat, som er anerkendt af staten eller bedømt af en kompetent faglig organisation som havende samme gyldighed, eller

— i tre på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed, såfremt den begunstigede godtgør, at han har fået mindst to års forudgående uddannelse inden for det pågældende fag, bekræftet ved et certifikat, som er anerkendt af staten eller bedømt af en kompetent faglig organisation som havende samme gyldighed;

c) eller i to på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed, såfremt den begunstigede godtgør, at han har udøvet det pågældende erhverv i mindst tre år som ikke-selvstændig;

d) eller i tre på hinanden følgende år som ikke-selvstændig, såfremt den begunstigede godtgør at have fået en forudgående uddannelse på mindst to år inden for det pågældende fag, bekræftet ved et certifikat, som er anerkendt af staten eller bedømt af en kompetent faglig organisation som havende samme gyldighed.

2. Såfremt adgangen til eller udøvelsen af en af de i artikel 2, litra A, punkt c), eller e), litra B, punkt b), litra C eller D nævnte former for virksomhed i en medlemsstat er betinget af besiddelse af almene, handelsmæssige eller faglige kundskaber og færdigheder, anerkender denne medlemsstat som tilstrækkeligt bevis for disse kundskaber og færdigheder den faktiske udøvelse af den pågældende virksomhed i en anden medlemsstat:

a) enten i tre på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed;

b) eller i to på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed, såfremt den begun-

stigede godtgør, at han har fået en forudgående uddannelse inden for det pågældende fag, bekræftet ved et certifikat, som er anerkendt af staten eller bedømt af en kompetent faglig organisation som havende samme gyldighed;

- c) eller i to på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed, såfremt den begunstigede godtgør, at han har udøvet det pågældende erhverv i mindst tre år som ikke-selvstændig;
- d) eller i tre på hinanden følgende år som ikke-selvstændig, såfremt den begunstigede godtgør at have fået en uddannelse inden for det pågældende fag, bekræftet ved et certifikat, som er anerkendt af staten eller bedømt af et kompetent fagligt organ som havende samme gyldighed.

3. Såfremt adgangen til eller udøvelsen af de i artikel 2, litra B, punkt a), nævnte former for virksomhed i en medlemsstat er betinget af besiddelse af almene, handelsmæssige eller faglige kundskaber og færdigheder, anerkender denne medlemsstat som tilstrækkeligt bevis for disse kundskaber og færdigheder den faktiske udøvelse af den pågældende virksomhed i en anden medlemsstat:

- a) enten i seks på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed;
- b) eller
- i tre på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed, såfremt den begunstigede godtgør, at han har fået mindst tre års forudgående uddannelse inden for det pågældende fag, bekræftet ved et certifikat, som er anerkendt af staten eller bedømt af en kompetent faglig organisation som havende gyldighed, eller
 - i fire på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed, såfremt den begunstigede godtgør, at han har fået mindst to års forudgående uddannelse inden for det pågældende fag, bekræftet ved et certifikat, som er anerkendt af staten eller bedømt af en kompetent faglig organisation som havende samme gyldighed;
- c) eller i tre på hinanden følgende år som selvstændig eller som leder af en virksomhed, såfremt den begunstigede godtgør, at han har udøvet det pågældende erhverv i mindst fem år som ikke-selvstændig;
- d) eller
- i fem på hinanden følgende år som ikke-selvstændig, såfremt den begunstigede godtgør at

have fået mindst tre års forudgående uddannelse inden for det pågældende fag, bekræftet ved et certifikat, som er anerkendt af staten eller bedømt af et kompetent fagligt organ som havende samme gyldighed, eller

- i seks på hinanden følgende år som ikke-selvstændig, såfremt den begunstigede godtgør at have fået mindst to års forudgående uddannelse inden for det pågældende fag, bekræftet ved et certifikat, som er anerkendt af staten eller bedømt af et kompetent fagligt organ som havende samme gyldighed.

4. Værtsstaten kan, i det omfang den kræver det af sine egne statsborgere, kræve af andre medlemsstaters statsborgere, at den pågældende virksomhed er udøvet og den faglige uddannelse erhvervet i samme branche som den, inden for hvilken den begunstigede ansøger om at etablere sig i værtslandet.

5. I de i stk. 1, litra a) og c), stk. 2, litra a) og c) og stk. 3, litra a) og c), omhandlede tilfælde må denne virksomhed ikke have været afbrudt mere end ti år forud for datoen for indgivelse af ansøgningen i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3. Såfremt der i en medlemsstat er fastsat en kortere frist for dens statsborgere, kan denne frist dog ligeledes anvendes på de personer, der omfattes af dette direktiv.

Artikel 7

1. Som leder af en virksomhed efter artikel 6, stk. 1 og 2, anses enhver, der i et foretagende inden for den tilsvarende faglige branche har virket:

- a) som bestyrer af en virksomhed eller en filial,
- b) som stedfortræder for indehaveren eller bestyreren af en virksomhed, såfremt denne stilling er forbundet med et ansvar svarende til det, der påhviler den repræsenterede indehaver eller bestyrer, eller
- c) i en overordnet stilling med handelsmæssige opgaver og med ansvar for mindst én af virksomhedens afdelinger.

2. Som leder af en virksomhed efter artikel 6, stk. 3, anses enhver, der i et foretagende inden for den tilsvarende faglige branche har virket:

- a) som bestyrer af en virksomhed,
- b) som stedfortræder for indehaveren eller bestyreren af en virksomhed eller bestyreren af en filial, såfremt denne stilling er forbundet med et ansvar svarende til det, der påhviler den repræsenterede indehaver eller bestyrer, eller
- c) i en overordnet stilling med handelsmæssige opgaver og med ansvar for mindst én af virksomhedens afdelinger.

3. Bevis for, at de i artikel 6 opstillede betingelser er opfyldt, fremgår af en attest, som udstedes af den kompetente myndighed eller organisation i hjemstaten eller seneste opholdsstat, og som den pågældende skal fremlægge til støtte for sin ansøgning om tilladelse til at udøve den eller de pågældende former for virksomhed i værtslandet.

4. Medlemsstaterne udpeger inden for den i artikel 8 fastsatte frist de myndigheder og organisationer, der er kompetente til at udstede de i stk. 3 omhandlede attester, og underretter omgående de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom.

Artikel 8

Medlemsstaterne iværksætter de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden atten måneder efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 9

Medlemsstaterne drager omsorg for, at Kommissionen underrettes om de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 10

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 1982.

På Rådets vegne
P. de KEERSMAEKER
Formand

RÅDETS DIREKTIV

af 30. juni 1982

om visse produkter, der anvendes i foderstoffer

(82/474/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Den animalske produktion er af stor betydning for landbruget i Fællesskabet; tilfredsstillende resultater er i meget høj grad betinget af, at der anvendes velegnede foderstoffer af god kvalitet;

en ordning på foderstofområdet spiller en væsentlig rolle for produktivitetsstigningen inden for landbruget;

forbruget af foderproteiner er fortsat voksende i Fællesskabet på grund af de stadig stigende behov inden for opdrætten;

denne forøgede efterspørgsel har i de senere år været ledsaget af en mærkbar nedgang i udbudet på verdensmarkedet af visse proteinrige foderstoffer;

i en sådan knaphedssituation må foderindustrien søge efter substitutionsvarer, der kan sikre forsyningen;

i de tilfælde, hvor der i medlemsstaterne allerede findes visse administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om disse produkter, afviger disse på væsentlige punkter fra hinanden; de indvirker derfor direkte på fællesmarkedets oprettelse og funktion og bør harmoniseres;

da disse substitutionsvarer fremstilles ved hjælp af ny teknik, bør der fastsættes regler for deres omsætning i Fællesskabet som foderstoffer eller bestanddele heraf, og det bør for hver af de pågældende grupper fastsættes, hvilke produkter der er godkendt, samt på hvilke betingelser de godkendte produkter skal anvendes;

inden et nyt produkt optages i en af de pågældende grupper, er det nødvendigt at sikre sig, at det indeholder de ønskede næringsværdier; det bør også sikres, at disse produkter, når de anvendes korrekt, ikke har en ugunstig virkning på dyrs og menneskers sundhed eller på miljøet og ikke er til ulempe for forbrugeren ved at ændre animalske produkters egenskaber;

for at sikre overholdelsen af de grundlæggende principper i tilladelsen bør der for produkter, som henhører under særlige grupper, på en medlemsstats foranstaltning ske forelæggelse af oplysningsmateriale; for at lette undersøgelsen af de pågældende stoffer bør dette oplysningsmateriale udarbejdes på grundlag af fælles retningslinjer fastlagt af Rådet senest på datoen for direktivets gennemførelse;

medlemsstaterne bør foreløbigt, og indtil der træffes en fællesskabsafgørelse herom, have mulighed for at opretholde de nationale tilladelser, som de har udstedt vedrørende produkter, som ikke for tiden er anført i direktivets bilag, eller vedrørende bestemte produkter, som i visse tilfælde er omfattet af andre betingelser; dog bør der under alle omstændigheder træffes en fællesskabsafgørelse inden to år efter meddelelsen af direktivet for så vidt angår produkter fremstillet på basis af gærstofferne »Candida« dyrket på n-alkaner;

nitrogenholdige forbindelser, der ikke er proteiner, bør i deres egenskab af produkter, hvorved der sker direkte eller indirekte tilførsel af protein, henhøre under bestemmelserne i dette direktiv; derfor bør Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ⁽⁴⁾ ændres for så vidt angår

⁽¹⁾ EFT nr. C 197 af 18. 8. 1977, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. C 63 af 13. 3. 1978, s. 53.

⁽³⁾ EFT nr. C 84 af 8. 4. 1978, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

bilagene, i hvilke der er fastsat foreløbige regler for denne gruppe af produkter;

næringsværdien af de pågældende produkter og deres uskadlighed afhænger i høj grad af produkternes sammensætning, deres anvendelsesbetingelser og fremstillingsmåder; derfor er det absolut nødvendigt i visse tilfælde at foreskrive obligatorisk mærkning, for at forbrugeren kan være beskyttet mod bedrag og kan anvende de produkter, der stilles til rådighed, på den bedst mulige måde;

fællesskabsreglerne bør ikke anvendes på de pågældende produkter eller de foderstoffer, der indeholder disse produkter, som er bestemt til udførsel til tredjelande, fordi der i almindelighed dér gælder andre regler;

for at sikre at bestemmelserne i dette direktiv overholdes, når disse produkter eller foderstoffer, som indeholder disse produkter, bringes i handelen, bør medlemsstaterne fastsætte egnede kontrolforanstaltninger;

når produkter eller foder, der indeholder disse produkter, opfylder disse betingelser, må de kun underkastes de i dette direktiv fastsatte handelsrestriktioner;

en egnet fællesskabsprocedure er absolut nødvendig, dels med henblik på at tilpasse bestemmelserne i bilaget og retningslinjerne for forelæggelse af oplysningsmateriale vedrørende visse produkter, dels med henblik på i givet fald at fastsætte kriterierne for disse produkters sammensætning og renhed samt deres fysisk-kemiske og biologiske egenskaber i henhold til udviklingen inden for den videnskabelige og tekniske viden;

med henblik på at opstille alle nødvendige garantier bør den oprettede fællesskabsprocedure foreskrive en obligatorisk høring af den af Kommissionen oprettede videnskabelige komité for foder og Den videnskabelige komité for Levnedsmidler i tilfælde af visse ændringer af bilaget;

medlemsstaterne bør have mulighed for, når der er fare for dyr og menneskers sundhed, midlertidigt at suspendere tilladelsen til at anvende et produkt eller at ændre de bestemmelser, der i givet fald er fastsat for det pågældende produkt;

for at undgå at en medlemsstat misbruger denne mulighed, bør der på fællesskabsplan omgående og som hastesag samt på grundlag af bevismateriale træffes afgørelse om ændringer af bilagene;

for at lette anvendelsen af dette direktiv bør der anvendes en fremgangsmåde, ved hvilken der inden for rammerne af Den stående komité for Foderstoffer, der blev nedsat ved afgørelse 70/372/EØF⁽¹⁾, skabes et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Dette direktiv gælder for produkter, der fremstilles efter visse tekniske fremgangsmåder med henblik på direkte eller indirekte tilførsel af proteiner, og som bringes i handelen i Fællesskabet som foder eller iblandet i foder.
2. Dette direktivs anvendelse berører ikke fællesskabsbestemmelserne vedrørende
 - a) tilsætningsstoffer til foder;
 - b) fastsættelse af grænseværdier for uønskede stoffer og produkter i foder;
 - c) fastsættelse af grænseværdier for pesticidrester på og i produkter, der er bestemt til føde for mennesker eller dyr;
 - d) handel med ublandet foder eller foderblandinger;
 - e) patogene mikroorganismer i foder.

Artikel 2

Definitionerne i artikel 2 i direktiv 70/524/EØF finder anvendelse på dette direktiv.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne foreskriver, at foderstoffer, der henhører under en af de grupper af produkter, som er anført i bilaget, eller som indeholder sådanne produkter, kun må bringes i handelen, såfremt:
 - a) det pågældende produkt er anført i bilaget,
 - b) de krav, der i givet fald er fastsat i bilaget, er opfyldt.

⁽¹⁾ EFT nr. L 170 af 3. 8. 1970, s. 1.

2. Medlemsstaterne kan i forsøgs- eller i videnskabeligt øjemed bestemme, at stk. 1 kan fraviges, for så vidt som der foretages en tilstrækkelig officiel kontrol.

Artikel 4

1. Uanset artikel 3, stk. 1, kan medlemsstaterne, indtil der træffes beslutning i overensstemmelse med artikel 6, fortsat tillade, at der gøres brug af de tilladelser, som er indrømmet på deres område

- a) før datoen for dette direktivs gennemførelse, for så vidt angår de produkter, der ikke optræder under de i bilaget anførte produktgrupper, bortset fra produkter fremstillet på basis af gærsorterne »Candida« dyrket på n-alkaner;
- b) før meddelelsen af dette direktiv, for så vidt angår dels produkter fremstillet på basis af gærsorterne »Candida« dyrket på n-alkaner, og dels de produkter, der er anført i bilaget, punkt 1.2.1, og som opfylder andre krav end de deri stillede.

2. Medlemsstaterne tilstiller de øvrige medlemsstater og Kommissionen en liste over de produkter, som i overensstemmelse med stk. 1 er tilladt på deres område.

Artikel 5

1. Uanset bestemmelserne om mærkning af enkeltfoderstoffer og foderblandinger, foreskriver medlemsstaterne, at de produkter, der er anført i bilaget kun må bringes i handelen som foder eller iblandet foder, såfremt de angivelser, som i givet fald er fastsat i bilaget, anføres på emballagen, på beholderen eller på en etiket fastgjort på beholderen.

2. Medlemsstaterne foreskriver, at de i stk. 1 nævnte angivelser skal anføres i et ledsagedokument, når det drejer sig om produkter, der bringes i handelen som bulkvarer.

Artikel 6

1. De ændringer af bilaget, som skal foretages af hensyn til den videnskabelige eller tekniske udvikling, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 13. For så vidt angår de i bilaget, punkt 1.1 og 1.2, nævnte produkter, hører Kommissionen med henblik herpå Den videnskabelige komité for Foder og Den videnskabelige komité for Levnedsmidler.

For så vidt angår de i artikel 4, stk. 1, omhandlede produkter fremstillet på basis af gærsorterne »Candida«

dyrket på n-alkaner træffes der afgørelse efter fremgangsmåden i artikel 13 senest to år efter meddelelsen af dette direktiv og efter høring af Den videnskabelige komité for Foder og Den videnskabelige komité for Levnedsmidler.

2. Ved ændring af bilaget iagttages følgende principper:

- A. Et produkt anføres kun i bilaget, såfremt det
 - a) har næringsværdi for dyr i form af nitrogen- eller proteintilskud,
 - b) ved korrekt anvendelse ikke har skadelig virkning på menneskers eller dyrs sundhed eller på miljøet, og ikke er til ulempe for forbrugeren ved at ændre de animalske produkters egenskaber,
 - c) kan kontrolleres i foderet.

B. Et produkt udgår af bilaget, såfremt et af de krav, der er anført under litra A, ikke opfyldes.

3. De kriterier, der gør det muligt at karakterisere de i dette direktiv omhandlede produkter, især kriterierne for sammensætning og renhed samt de fysisk-kemiske og biologiske egenskaber, fastsættes under hensyn til den videnskabelige og tekniske viden efter fremgangsmåden i artikel 13.

Artikel 7

1. For at sikre sig, at de i bilaget, punkt 1.1 og 1.2, omhandlede produkter er i overensstemmelse med principperne i artikel 6, stk. 2, påser medlemsstaterne, at oplysningsmateriale i overensstemmelse med stk. 2 i denne artikel oversendes officielt til medlemsstaterne, til Kommissionen og til medlemmerne af de af Kommissionen oprettede videnskabelige komiteer, såfremt disse skal høres.

2. På forslag af Kommissionen vedtager Rådet retningslinjer for udarbejdelsen af det i stk. 1 omhandlede oplysningsmateriale, således at disse retningslinjer senest anvendes fra datoen for dette direktivs iværksættelse.

Senere ændringer af retningslinjerne af hensyn til den videnskabelige og tekniske udvikling vedtages efter fremgangsmåden i artikel 13.

3. Medlemsstaterne og Kommissionen samt de øvrige modtagere af det i stk. 1 nævnte oplysningsmateriale sørger på begrundet anmodning fra anmelderen for, at oplysninger, hvis udbredelse kunne skade den industrielle eller kommercielle ejendomsret, behandles fortroligt.

Følgende kan ikke betragtes som fabrikations- eller forretningshemmeligheder:

- produktets benævnelse og sammensætning, i givet fald angivelsen af substrat og mikroorganisme,
- produktets fysisk-kemiske og biologiske egenskaber,
- fortolkningen af de farmakologiske, toksikologiske og økotoxikologiske data,
- analysemetoder til kontrol af det i foderet indeholdte produkt.

Artikel 8

1. Såfremt en medlemsstat ud fra en gennemgående ændring som er fremkommet efter direktivets vedtagelse, som følge af nye data, eller ved en nyvurdering af de allerede foreliggende data, konstaterer, at et af de produkter, der er nævnt i bilaget eller anvendelsen heraf på eventuelt fastsatte betingelser, udgør en fare for menneskers eller dyrs sundhed, selv om der er overensstemmelse med dette direktiv, kan denne medlemsstat på sit område midlertidigt suspendere eller indskrænke anvendelsen af de omhandlede bestemmelser. Den underretter straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom, idet den angiver de grunde, der har ført til dens afgørelse.

2. Kommissionen undersøger snarest muligt de grunde, som den pågældende medlemsstat har anført, og konsulterer dernæst medlemsstaterne i Den stående komité for Foder, hvorefter den straks afgiver sin udtalelse og træffer passende foranstaltninger.

3. Såfremt Kommissionen finder, at det er nødvendigt at foretage ændringer i direktivet for at afhjælpe de i stk. 1 omhandlede vanskeligheder og for at sikre beskyttelsen af menneskers og dyrs sundhed, iværksætter den den i artikel 14 fastsatte fremgangsmåde med henblik på at fastlægge sådanne ændringer; i dette tilfælde kan den medlemsstat, som har indført beskyttelsesforanstaltninger, opretholde disse, indtil de omhandlede ændringer træder i kraft.

Artikel 9

Til brug i samhandelen mellem medlemsstaterne affattes de i artikel 5 foreskrevne oplysninger på mindst ét af modtagerlandets officielle sprog.

Artikel 10

Medlemsstaterne sørger for, at foder, der er i overensstemmelse med dette direktiv, med hensyn til eventuelt indhold af de i bilaget anførte produkter og til mærkning kun er undergivet de i dette direktiv fastsatte handelsrestriktioner.

Artikel 11

Medlemsstaterne sørger for, at animalske produkter ikke undergives nogen handelsrestriktioner som følge af dette direktivs anvendelse.

Artikel 12

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger til i handelsleddene i det mindste ved stikprøver officielt at kunne kontrollere overholdelsen af de i dette direktiv fastsatte bestemmelser for foder.

Artikel 13

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstats repræsentant sagen for Den stående komité for Foderstoffer, der er nedsat ved Rådets afgørelse af 20. juli 1970, i det følgende benævnt »komiteen«.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komiteen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det foreliggende spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal på femogfyre stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles vægt efter traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen træffer de påtænkte foranstaltninger, såfremt de er i overensstemmelse med komiteens udtalelse.

b) Såfremt de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med komiteens udtalelse, eller der ikke er afgivet nogen udtalelse, foreslår Kommissionen omgående Rådet de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

c) Har Rådet efter forslagens forelæggelse ikke inden udløbet af en frist på tre måneder truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foran-

staltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal går imod de pågældende foranstaltninger.

Artikel 14

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden, på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstats repræsentant, sagen for komiteen.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komiteen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist på to dage. Udtalelsen vedtages med et flertal på femogfyre stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles vægt efter traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen træffer de påtænkte foranstaltninger, såfremt de er i overensstemmelse med komiteens udtalelse.

b) Såfremt de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med komiteens udtalelse, eller der ikke er afgivet nogen udtalelse, foreslår Kommissionen omgående Rådet de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

c) Har Rådet efter forslaget forelæggelse ikke inden udløbet af en frist på 15 dage truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen, medmindre Rådet med simpelt flertal går imod de pågældende foranstaltninger.

Artikel 15

I bilag I, del K og bilag II, del D b) i direktiv 70/524/EØF udgår alle henvisninger til nitrogenholdige forbindelser, der ikke er proteiner.

Artikel 16

Dette direktiv gælder ikke for foder, for hvilket det mindst ved en passende angivelse godtgøres, at det er bestemt til udførsel til tredjelande.

Artikel 17

Medlemsstaterne sætter to år efter meddelelsen af dette direktiv de nødvendige administrative eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 18

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1982.

På Rådets vegne

Ph. MAYSTADT

Formand

BILAG

1	2	3	4	5	6	7
Benævnelse af produkt-grupper	Benævnelse af produktet	Produktets kemiske betegnelse eller mikroorganismens art	Kultursubstrat (eventuelle nærmere angivelser)	Karakteristika for produktets sammensætning	Dyreart	Særlige bestemmelser
1. Proteiner, som er frembragt på grundlag af følgende grupper af mikroorganismer						
1.1. Bakterier						
1.2. Gær:	Alle gærarter — fremstillet på grundlag af de i hhv. spalte 3 og 4 opregnede mikroorganismer og substrater	Saccharomyces cerevisiae, Saccharomyces carlsbergiensis Kluyveromyces lactis, Kluyveromyces fragilis	Melasse, vinasse, korn og stivelsesholdige produkter, frugtsaft, valle, mælkesyre, hydrolysen af vegetabiliske fibre	—	Alle dyrearter	
1.2.1. Gær dyrket på substrater af animalsk eller vegetabilisk oprindelse						
1.2.2. Gært dyrket på andre substrater end de under 1.2.1 omhandlede	— hvis celler er blevet dræbt	—				
1.3. Alger	—	—				
1.4. Laverstænde svampe						
2. Ikke-æggehvideholdige nitrogenforbindelser og tilsvarende produkter fra følgende grupper:						
2.1. Urinstof og derivater heraf:						
2.1.1. Urinstof	2.1.1. Urinstof	CO(NH ₂) ₂	—		Drøvtygger fra det tidspunkt, hvor drøvtygningen indledes	Følgende oplyses på foderblandings etikette eller emballage: — produktets benævnelse eventuel den i foderblandingen indeholdte mængde, såfremt der findes officielle analysemetoder;
2.1.2. Biuret	2.1.2. Biuret	C ₂ H ₅ O ₂ N ₃	—	Minimumsrenhed 98 %		
2.1.3. Urinphosphat	2.1.3. Urinphosphat	CO(NH ₂) ₂ H ₃ PO ₄	—			
2.1.4. Isobutan-diurinstof	2.1.4. Isobutan-diurinstof	(CH ₃) ₂ -CH-CH-(NHCONH ₂) ₂	—			

1	2	3	4	5	6	7
Benævnelse af produkt-grupper	Benævnelse af produktet	Produkts kemiske betegnelse eller mikroorganismens art	Kultursubstrat (eventuelle nærmere angivelser)	Karakteristika for produktets sammensætning	Dyreart	Særlige bestemmelser
2.2. Aminosyrer og tilsvarende produkter	2.2.1. D, L-methionin	$\text{CH}_3(\text{CH}_2)_2\text{CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—			— indholdet af nitrogen udtrykt som proteinækvivalens som bibringes af de ikke-æggehvideholdige nitrogenforbindelse(r) — passende brugsanvisning med angivelse af bl.a. de dyrearter, foderstoffet er beregnet til, og det samlede maksimumindhold af ikke-æggehvideholdige nitrogenstoffer som ikke må overskrides i en dagsration.
	2.2.2. L-lysin	$\text{NH}_2(\text{CH}_2)_4\text{CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—	Minimumsrenhed 98 %	} dyrearter	—
	2.2.3. L-lysin hydrochlorid	$\text{NH}_2(\text{CH}_2)_4\text{CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH.HCL}$	—			—
	2.2.4. Analogt hydroxyl-D, L-methionin	$(\text{CH}_2)_2\text{-S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{OH})\text{-COO})_2\text{Ca}$	—			—

RÅDETS HENSTILLING

af 30. juni 1982

om registrering af arbejde i forbindelse med rekombinant desoxyribonukleinsyre (DNA)

(82/472/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER —

som henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

som henviser til udkast til henstilling forelagt af Kommissionen,

som henviser til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

som henviser til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽²⁾, og

som tager følgende i betragtning:

Udvikling af den basale og anvendte biologiske forskning kan bidrage til medlemsstaternes økonomiske udvikling og forudsætter, at der inden for flere sektorer udføres arbejde med rekombinant DNA på visse organismer;

risiciene i forbindelse med arbejde med rekombinant DNA er af hypotetisk art, men en løbende fortegnelse herover er dog nødvendig i hver enkelt medlemsstat, for at der eventuelt kan indføres beskyttelsesforanstaltninger, og for i det højst usandsynlige tilfælde, hvor

hypotetiske risici skulle vise sig reelle, at kunne spore oprindelsen af enhver skadelig virkning, der måtte forekomme;

situationen i hver enkelt medlemsstat må til stadighed analyseres, for at der — i tilfælde af, at uforudsete omstændigheder skulle gøre det påkrævet — kan foranstattes en opstilling af lister over arbejde, der bør forbydes, eller for hvilket der bør gælde obligatoriske sikkerhedsforanstaltninger i alle medlemsstaterne, samt en harmonisering af de nationale bestemmelser;

der må tages hensyn til kompleksiteten af det problem, som de hypotetiske risici ved visse typer af arbejde med rekombinant DNA frembyder, den hurtige udvikling i forståelsen af dette problem, omfanget af den pågældende forskningssektor og den betydning, der ved vurdering af risiciene i forbindelse med udførelse af videnskabeligt arbejde må tillægges de lokale forhold;

for at bevare videnskabelige og industrielle hemmeligheder og beskytte den intellektuelle ejendomsret er det nødvendigt i videst muligt omfang at begrænse udbredelsen af indholdet af de forsøgsjournaler, der udarbejdes ved udførelsen af sådant arbejde, samt udbredelsen af indholdet af forskningsprojekter baseret på fremstilling og anvendelse af rekombinant DNA —

HENSTILLER TIL MEDLEMSSTATERNE:

at de vedtager de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige, for at:

Anmeldelsespligt
for laboratorier

1. ethvert laboratorium, der på en medlemsstats område har til hensigt at udføre arbejde med rekombinant DNA, foretager anmeldelse herom til den kompetente nationale eller regionale myndighed;
2. denne anmeldelse for hvert af de påtænkte forskningsprojekter sker inden datoen for deres iværksættelse eller, når de kompetente myndigheder træffer beslutning herom i tilfælde af arbejde, der henhører under en kategori med meget ringe potentiel risiko, om muligt inden seks måneder og senest tolv måneder efter iværksættelsesdatoen;

⁽¹⁾ EFT nr. C 66 af 15. 3. 1982, s. 112.

⁽²⁾ EFT nr. C 353 af 31. 12. 1981, s. 19.

- Supplerende oplysninger
3. anmeldelserne for hvert af de projekter, der er undergivet forudgående anmeldelse, ledsages af følgende dokumenter:
- den del af forsøgsjournalen, der er nødvendig til vurdering af sikkerheden på det sted, hvor det påtænkte arbejde skal udføres,
 - en liste over de beskyttelses- og kontrolforanstaltninger, der vil blive gennemført under hele forsøgsarbejdet,
 - en beskrivelse af den generelle uddannelse inden for forskning vedrørende rekombinant DNA og af den oplæring, som de medarbejdere har gennemgået, der skal deltage i det påtænkte arbejde eller være ansvarlige for tilsyn, kontrol eller sikkerhed;
- Klassificering af anmeldelserne
4. enhver anmeldelse og de dertil knyttede dokumenter klassificeres og opbevares af de nationale myndigheder eller af det regionale udvalg for sikkerhed og sundhedsbeskyttelse, hvortil anmeldelse er indgivet;
- Adgang til anmeldelserne
5. enhver anmeldelse og de dertil knyttede dokumenter er tilgængelige for nationale eksperter med fornøden bemyndigelse fra de nationale myndigheder;
- Definition af arbejde med rekombinant DNA
6. der ved arbejde med rekombinant DNA forstås dannelse af nye kombinationer af genetisk materiale ved indføring af nukleinsyremolekyler, der på en eller anden måde er fremstillet uden for cellen i et virus, i bakterieplasmider eller i et andet vektorsystem, således at de kan inkorporeres i en værtsorganisme, hvor de ikke naturligt forekommer, men hvor de fortsat kan formere sig.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1982.

På Rådets vegne
Ph. MAYSTADT
Formand

KOMMISSION

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 10. juni 1982

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 73/173/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (oplysningsmidler)

(82/473/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 73/173/EØF af 4. juni 1973 om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (opløsningsmidler) ⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets direktiv 80/781/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

En gennemgang af listen over farlige stoffer i bilaget til direktiv 73/173/EØF har vist behovet for en tilpasning såvel til de nye krav som til den nuværende videnskabelige og tekniske viden, dvs. at det er nødvendigt at ændre visse stoffers klasse og/eller underklasse, optage yderligere stoffer på listen og samtidig oplyse om tilhørsforhold til klasse og underklasse og om koncentrationsgrænse for de stoffer, som er klassificeret som ætsende og/eller lokalirriterende;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiverne om fjernelse af tekniske hindringer for samhandelen med farlige Stoffer og Præparater —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilaget til direktiv 73/173/EØF erstattes af bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne vedtager og offentliggør inden den 1. juli 1983 de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

De anvender disse bestemmelser senest fra den 1. januar 1984.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1982.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 189 af 11. 7. 1973, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 229 af 30. 8. 1980, s. 57.

BILAG

KLASSE I

MEGET GIFTIGE OG GIFTIGE STOFFER

KLASSE I/a

Referencenr. i direktiv 67/548/EØF	Stof
006-003-00-3	Carbondisulfid
601-020-00-8	Benzen
602-008-00-5	Tetrachlormethan
602-015-00-3	1,1,2,2-Tetrachlorethan
602-017-00-4	Pentachlorethan
609-003-00-7	Nitrobenzen
612-008-00-7	Anilin
602-016-00-9	1,1,2,2-Tetrabromethan
603-015-00-6	2-Propenol
602-010-00-6	1,2-Dibromethan
603-028-00-7	2-Chlorethanol

KLASSE I/b

Referencenr. i direktiv 67/548/EØF	Stof
603-029-00-2	2,2'-Dichlordiethylether
604-001-00-2	Phenol
604-004-00-9	Cresol
605-010-00-4	2-Furylmethanal
613-027-00-3	Piperidin

KLASSE I/c

Referencenr. i direktiv 67/548/EØF	Stof
602-019-00-5	1-Brompropan
603-001-00-X	Methanol
608-001-00-3	Acetonitril
605-030-00-6	2-Hexanon

KLASSE II
SUNDHEDSSKADELIGE STOFFER

KLASSE II/a

Referencenr. i direktiv 67/548/EØF	Stof
602-014-00-8	1,1,2-Trichlorethan
603-018-00-2	Furfucylalkohol
606-009-00-1	4-Nethyl-3-penten-2-on
613-002-00-7	Pyridin
602-006-00-4	Trichlormethan
602-034-00-7	1,2-Dichlorbenzen
609-001-00-6	1-Nitropropan
609-002-00-1	2-Nitropropan
602-012-00-7	1,2-Dichlorethan
602-033-00-1	Chlorbenzen
610-007-00-6	1-Chlor-1-nitropropan
601-007-01-4	Hexan — Blanding af isomere, der indeholder mere end 5 % n-Hesan ⁽¹⁾
603-024-00-5	1,4-Dioxan

⁽¹⁾ I dette særlige tilfælde er den koncentration som anvendes ved beregningen jf. beregningsreglerne i artikel 2 koncentrationen af n-Hexan i præparatet.

KLASSE II/b

Referencenr. i direktiv 67/548/EØF	Stof
602-003-00-8	Dibrommethan
602-011-00-1	1,1-Dichlorethan
602-020-00-0	Dichlorpropan
602-025-00-8	1,1-Dichlorethylen
602-026-00-3	1,2-Dichlorethen
602-027-00-9	Trichlorethen
602-028-00-4	Tetrachlorethen
616-001-00-X	N,N-Dimethylformamid
609-036-00-7	Nitromethan
609-035-00-1	Nitroethan
616-011-00-4	N,N-Dimethylacetamid
603-014-00-0	2-Butoxyethanol

KLASSE II/c

Referencenr. i direktiv 67/548/EØF	Stof
607-013-00-6	Dimethylcarbonat
650-002-00-6	Terpentinolie, vegetabilsk terpentin
606-011-00-2	2-Methylcyclohexanon
603-051-00-2	2-Ethylbutanol
603-057-00-5	Benzylalkohol
606-029-00-0	2,4-Pentadion
601-028-00-1	2-Methylstyren
601-023-00-4	Ethylbenzen
602-013-00-2	1,1,1-Trichlorethan
602-018-00-X	Chlorpropan
602-022-00-1	Monochlorpentan
601-022-00-9	Xylen
601-021-00-3	Toluen
606-010-00-7	Cyclohexanon
603-011-00-4	2-Methoxyethanol

KLASSE II/d

Referencenr. i direktiv 67/548/EØF	Stof
603-009-00-3	Cyclohexanol
603-010-00-9	2-Methylcyclohexanol
603-004-00-6	Butanol med undtagelse af tert-butylalkohol
603-005-00-1	2-Methyl-2-propanol
603-027-00-1	1,2-Ethandiol
603-006-00-7	Pentanol med undtagelse af tert-Pentylalkohol
603-007-00-2	2-Methyl-2-butanol
607-037-00-7	2-Ethoxyethylacetat
607-038-00-2	2-Butoxyethylacetat
603-050-00-7	1-(2-Batoxypropoxy)-2-propanol
603-059-00-6	1-Hexanol
606-024-00-3	2-Heptanon
607-036-00-1	2-Methoxyethylacetat
016-031-00-8	Thiolansulfon
602-004-00-3	Dichlormethan
603-013-00-5	2-Isopropoxyethanol

ÆTSENDE STOFFER

Præparater, der indeholder mere end et af de stoffer, som er klassificerede som ætsende i dette bilag, hver for sig i koncentrationer under de specificerede grænser for ætsning, betragtes som ætsende, såfremt summen af de tal, der fremkommer ved at dividere vægtprocenten af hvert stof i præparatet med den for stoffet specificerede grænse for ætsende, er større end 1.

Referencenr. i direktiv 67/548/EØF	Stof	Individuel koncentration, ved hvilken det angivne symbol bliver samstillet	
		C %	Xi %
607-008-00-9	Eddikesyreanhydrid	> 20	8-20
607-010-00-X	Propionsyreanhydrid	> 25	10-25
612-006-00-6	1,2-Ethandiamin	> 10	2-10

LOKALIRRITERENDE STOFFER ELLER LOKALIRRITERENDE

Præparater, der indeholder mere end et af de stoffer, som er klassificerede som ætsende eller lokalirriterende i dette bilag, hver for sig i koncentrationer under de specificerede grænser for lokalirritation, betragtes som lokalirriterende, såfremt summen af de tal, der fremkommer ved at dividere vægtprocenten af hvert stof i præparatet med den for stoffet specificerede grænse for lokalirriterende, er større end 1.

Referencenr. i direktiv 67/548/EØF	Stof	Individuel koncentration, ved hvilken det angivne symbol bliver samstillet	
		C %	Xi %
603-012-00-X	2-Ethoxyethanol		≥ 25
603-025-00-0	Tetrahydrofuran		≥ 25
601-027-00-6	1-Methyl-1-phenylethen		≥ 25
601-025-00-5	Mesitylen		≥ 25
601-026-00-0	Styren		≥ 25
606-005-00-X	2,6-Dimethyl-4-heptanon		≥ 10
605-015-00-1	1,1-Diethoxyethan		≥ 10
603-016-00-1	4-Hydroxy-4-methyl-2-pentanon		≥ 10
603-053-00-3	2-Methyl-2,4-pentandiol		≥ 10
603-054-00-9	Dibutylether		≥ 10
606-020-00-1	5-Methyl-3-heptanon		≥ 10
603-052-00-8	3-Butoxy-2-propanol		≥ 25
606-021-00-7	N-Methyl-2-pyrrolidon		≥ 10
603-061-00-7	2-Hydroxymethyloxolan		≥ 10
603-062-00-2	2,5-Bis (hydroxymethyl) oxolan		≥ 10
601-029-00-7	1,8(9)-p-Menthadien		≥ 25
601-024-00-X	Phenylpropan og Isopropylbenzen		≥ 25
603-008-00-8	4-Methyl-2-pentanol		≥ 25
606-012-00-8	3,5,5-Trimethyl-2-Cyclohexen-1-on		≥ 25

KOMMISSIONENS FYRRETYVENDE DIREKTIV

af 23. juni 1982

om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer

(82/474/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens niogtredivte direktiv 82/91/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er i bestemmelserne i direktiv 70/524/EØF fastsat, at bilagenes indhold til stadighed tilpasses den videnskabelige og tekniske udvikling;

supplerende undersøgelser har vist, at antibiotikummet »Virginiamycin« og coccidiostaticaene »Monensin-natrium« og »Robenidin« anvendes til nye formål; disse nye anvendelsesformål bør følgelig på visse betingelser godkendes i Fællesskabet;

de i direktivet gældende bestemmelser bør ændres således, at samtlige farvestoffer som tilsættes levnedsmidler eller anvendes til denaturering i overensstemmelse med

fællesskabsbestemmelserne, tillades anvendt i foderstoffer, når de er indeholdt i de ingredienser, der medgår til deres fremstilling; bestemmelserne for anvendelse af kobber i foderstoffer bør ligeledes tilpasses;

der er i visse medlemsstater gennemført positive forsøg med anvendelse af Narasin og Salinomycin-natrium som coccidiostatica; disse bør tillades anvendt midlertidigt på visse betingelser, i det mindste på nationalt plan, indtil de optages på fællesskabslisten;

undersøgelsen af forskellige tilsætningsstoffer, der i øjeblikket er anført i bilag II, og som derfor kan tillades anvendt nationalt, er ikke afsluttet; tilladelsens varighed bør derfor forlænges for disse stoffer for en bestemt periode;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I bilagene til direktiv 70/524/EØF foretages følgende ændringer:

1. I bilag I,

- a) i del A »Antibiotika«, under position nr. E 711 »Virginiamycin« affattes angivelserne vedrørende kalve således:

(1) EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

(2) EFT nr. L 42 af 13. 2. 1982, s. 16.

EØF nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimum-alder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					ppm af fuldfoderet		
			Kalve	16 uger	5	50	Kun mælkeerstatningsfoder
				17 uger til 6 måneder	5	20	
				6 måneder	5	80	

b) i del D »Coccidiostatica«

aa) tilføjes følgende under position nr. E 757 »Monensin-natrium«:

EØF nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimum-alder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					ppm af fuldfoderet		
			Hønniker	16 uger	100	120	I brugsanvisninger anføres: »farlig for hovdyr; skal opbevares utilgængeligt for disse dyr«

bb) tilføjes følgende under position nr. E 758 »Robenidin«:

EØF nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimum-alder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					ppm af fuldfoderet		
			Slagtekaniner		50	66	Indgivelse forbudt mindst fem dage før slagtning

c) Del F »Farvestoffer, herunder pigmenter« affattes således:

EØF nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimum-alder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					ppm af fuldfoderet		
	F. Farvestoffer, herunder pigmenter						
	1. Carotinoide og Xantophyller						
E 160c	Capsantin	$C_{40}H_{58}O_3$	} Fjerkræ				80: alene eller sammen med andre carotenoider og xantophyller
E 160e	Beta-apo-8'-carotinal	$C_{30}H_{40}O$					
E 160f	Beta-apo-8'-carotinsyreethylester	$C_{32}H_{44}O_2$					
E 161b	Lutein	$C_{40}H_{56}O_2$					
E 161c	Kryptoxanthin	$C_{40}H_{56}O$					

EØF nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimum-alder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					ppm af fuldfoderet		
E 161e	Violaxanthin	$C_{40}H_{56}O_4$	a) Fjerkræ b) Hunde og katte			—	
E 161g	Cantaxanthin	$C_{40}H_{52}O_2$					
E 161h	Zeaxanthin	$C_{40}H_{56}O_2$	Fjerkræ			80: alene eller sammen med andre carotenoider og xanthophyller	
E 161i	Citranaxanthin	$C_{33}H_{44}O$	Æglæggende høner				
E 131	2.1 Patent Blue V	Calciumforbindelse af 2,4-disulfo-5-hydroxy-4', 4''-bis-diethyl-amino-triphenyl-carbinol	a) Alle dyr undtagen hunde og katte				Kun godkendt til foderstoffer i produkter forarbejdet på grundlag af: i) Levnedsmiddelfald ii) denatureret korn eller tapiokamel, eller iii) andre basismaterialer, som er denatureret med godkendte, egnede stoffer eller farvet under den tekniske behandling for at sikre den nødvendige identifikation under fabrikationen.
E 142	2.2 Green S (Lissamingrøn)	Natriumforbindelse af bi-(p-dimethylaminophenyl)-hydroxy-2-disulfo-3,6-naphtofuchsonimmonium					
	3. Alle øvrige farvestoffer, som i fællesskabsbestemmelserne er godkendt til farvning af andre levnedsmidler end de under 2.1 og 2.2 nævnte		b) Hunde og katte				Kun godkendt til foderstoffer i produkter forarbejdet på grundlag af: i) Levnedsmiddelfald eller ii) andre basismaterialer, undtagen korn og tapiokamel, som er denatureret med godkendte, egnede stoffer eller farvet under den tekniske behandling for at sikre den nødvendige identifikation under fabrikationen.
			a) Alle dyr undtagen hunde og katte				—
			b) Hunde og katten				—

- d) i del I »Mikromineralstoffer« erstattes under position E 4 »Kobber-Cu« de i kolonnen »Største indhold af element mg pr. kg af fuldfoderet« anførte oplysninger med nedenstående:

EØF nr.	Element	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse	Største indhold af element mg pr. kg af fuldfoderet
				Svin: 125 (i alt) Får: 20 (i alt) Andre dyrearter: 50 (i alt)

2. I bilag II

- a) i del A »Antibiotika« ændres 30. juni 1982 til 30. november 1982 i kolonnen »Tilladelsens varighed« under position nr. 21 »Virginiamycin«.
- b) i del B »Cocciostatica og andre lægemidler« indføres nedenstående positioner:

EØF nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimumalder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
					ppm af fuldfoderet			
26	Narasin	$C_{43}H_{72}O_{11}$ (monocarboxylsyrepolyether, frembragt af Streptomyces aureofaciens)	Slagtkyllinger		60	80	Anvendelse forbudt i mindst fem dage forud for slagtning I brugsanvisninger anføres: »Farlig for hovdyr: skal opbevares utilgængeligt for disse dyr«.	30. november 1984
27	Salinomycin	$C_{42}H_{69}O_{11}Na$ (monocarboxylsyrepolyether, frembragt af Streptomyces albus)	Slagtekyllinger		50	70	Anvendelse forbudt i mindst fem dage forud for slagtning. I brugsanvisninger anføres: »Farlig for hovdyr; skal opbevares utilgængeligt for disse dyr«.	30. november 1984

- c) i del D a »Mikromineralstoffer« affattes angivelserne under position nr. 3 »Kobber« således:

EØF nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimumalder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
					ppm af fuldfoderet			
	Kobber	Cu	Svin	4 mdr.		200		30. november 1984

- d) i del F »Vækstfremmende faktorer« ændres datoen den 30. juni 1982 i kolonnen »Tilladelsens varighed« til den 30. november 1982 under position nr. 2 »Carbadox«.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de fornødne love og administrative bestemmelser i kraft for den 1. december 1982 at efterkomme bestemmelserne i artikel 1, nr. 1, og underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juni 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 23. juni 1982

om fastsættelse af de råvarekategorier, der kan anvendes i forbindelse med mærkning af foderblandinger til selskabsdyr

(82/475/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 79/373/EØF af 2. april 1979 om handel med foderblandinger ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 80/695/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved bestemmelserne i ovennævnte direktiv er det fastsat, at medlemsstaterne kan foreskrive eller tillade, at der anføres oplysning om de til fremstillingen af foderblandinger anvendte råvarer; indtil der vedtages fællesskabsbestemmelser kan medlemsstaterne give tilladelse til, at oplysningen om råvarer erstattes af oplysning om kategorier indeholdende flere råvarer;

de nationale bestemmelser i visse medlemsstater tillader opdeling af råvarerne i forskellige kategorier; det er derfor nødvendigt på dette område at fastsætte bestemmelser om ensartet mærkning med henblik på at lette samhandelen mellem medlemsstaterne;

disse bestemmelser finder udelukkende anvendelse på foderblandinger bestemt for selskabsdyr;

alle regler vedrørende mærkning af foderblandinger bør frem for alt tillade hensigtsmæssige oplysninger til brugeren af disse produkter;

oplysningen om en kategori må kun gives, såfremt den eller de anvendte råvarer er omfattet af definitionen af denne kategori;

analogt med de fastsatte bestemmelser vedrørende oplysninger om råvarer anføres på listen over kategorier alt efter de af medlemsstaterne fastsatte bestemmelser de enkelte kategorier enten med deres indhold eller i rækkefølge efter faldende vægt i foderblandingen;

det er imidlertid ikke muligt at opstille kategorier, der dækker alle de råvarer, som indgår i sammensætningen af foderblandinger; producenten bør derfor desuden anføre de råvarer, der ikke indgår i nogen af de i bilaget definerede kategorier;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I det tilfælde, hvor medlemsstaternes nationale bestemmelser i overensstemmelse med artikel 5, stk. 7, i direktiv 79/373/EØF, fastsætter, at oplysningen om råvarer kan erstattes af oplysning om kategorier, der indeholder flere råvarer, må kun de i bilaget definerede kategorier anføres på emballage, beholdere og etiketter i forbindelse med foderblandinger til selskabsdyr.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter senest den 1. januar 1985 de fornødne love eller administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juni 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 86 af 6. 4. 1979, s. 30.

⁽²⁾ EFT nr. L 188 af 22. 7. 1980, s. 23.

BILAG

Liste over kategorier af råvarer, for hvilke kategoribetegnelsen træder i stedet for den specifikke betegnelse for en eller flere råvarer

Kategoribetegnelse	Definition
1. Kød og animalske biprodukter	Alle køddede af slagtede, varmblodede landdyr, friske eller konserverede ved en passende behandling samt alle produkter og biprodukter fra bearbejdning af dyrekroppe eller dele af dyrekroppe af varmblodede landdyr.
2. Mælk og mejeriprodukter	Alle mejeriprodukter, friske eller konserverede ved en passende behandling, samt biprodukter fra deres forarbejdning.
3. Æg og ægprodukter	Alle ægprodukter, friske eller konserverede ved en passende behandling, samt biprodukter fra deres forarbejdning.
4. Olie og fedtstoffer	Alle animalske og vegetabiliske olier og fedtstoffer.
5. Gær	Al gær, hvor gærcellerne er dræbt og tørret.
6. Fisk og fiskeprodukter	Fisk og dele af fisk, friske eller konserverede ved en passende behandling, samt biprodukter fra deres forarbejdning.
7. Korn	Alle kornarter og kornprodukter uanset deres præsentationsform samt produkter fremkommet ved forarbejdning af kornarternes stivelsesholdige kerner.
8. Grønsager	Alle grønsager og bælgfrugter, friske eller konserverede ved en passende behandling.
9. Vegetabiliske biprodukter	Biprodukter fremkommet ved behandling af vegetabiliske produkter, navnlig korn, grønsager, bælgfrugter og olieholdige frø.
10. Vegetabilisk proteinekstrakt	Alle vegetabiliske produkter, hvori proteinet er blevet koncentreret ved en passende behandling og eventuelt er blevet struktureret, således at råproteinindholdet udgør mindst 50 % i tørstoffet.
11. Mineralstoffer	Alle uorganiske stoffer der kan indgå i foderstoffer.
12. Sukker	Alle former for sukker.
13. Frugt	Al slags frugt, frisk eller konserveret ved en passende behandling.
14. Nødder	Alle kerner af stenfrugter og nødder.
15. Frø	Alle slags frø, hele eller groft malet.
16. Alger	Alle alger, friske eller konserverede ved en passende behandling.
17. Bløddyr og skaldyr	Alle bløddyr, muslinger, skaldyr og krebs, friske eller konserverede ved en passende behandling, samt biprodukter fra deres forarbejdning.
18. Insekter	Alle slags insekter på alle udviklingstrin.
19. Bagværk	Alle former for bagværk, brød og kager samt dejvarer.